



BLUE DMX LASER 200mW

LAS200B-MULTI

User's manual Manuel de l'Utilisateur Bedienungsanleitung Manual de Instruções



IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

NOTE IMPORTANTE: Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

GB – USER MANUAL

Thanks for your purchasing, please read this manual carefully before operating the system. It gives you general information for your safe and better operation.

INSPECTION

Check for the contents in the package refer to the following list:

1. Laser lighting: 1
2. Power cable: 1
3. User's manual: 1

Function Setting for LASER

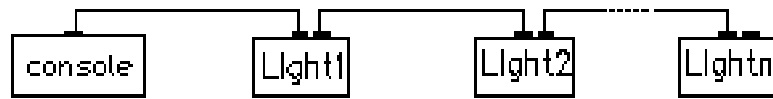
0=OFF 1=ON X=OFF or ON										
DIPSWITCH CHART									FUNCTION	
#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9	#10	
0	X	X	X	X	X	X	X	X	1	SOUND ACTIVE
1	X	X	X	X	X	X	X	X	1	AUTO MODE
SET DMX ADDRESS FOR DMX MODE									0	DMX/SLAVE

Installation

1. Firstly, be sure that the using voltage is match with the voltage marked on the base of the laser lighting;
2. Installation should be made by professional technician. Fix the laser lighting and adjust the angle of the laser lighting to you need;
3. Please check whether the fan or the exhaust are blocked;
4. There is a hole for connection. When hang the laser lighting, be sure the cable can support 10 times the weight of the unit;
5. The laser lighting should be fixed;
6. It is essential to be earthed well for the sake of safety.

DMX512

This laser light is controlled by the standard DMX. Please connect controlling panel with the lighting as following



Before using the DMX512 controller, you should set the channel address. It can be set 001~511 address, every binary address switch has a digital no, please refer to:

No.	Digital No.	No.	Digital No.
1st	1	6th	32
2nd	2	7th	64
3rd	4	8th	128
4th	8	9th	256
5th	16	10th	Function switch

DMX Control Parameter Chart

Channel	Function	Value	Description
CH1	Mode	0 ~ 69	Close, laser OFF
		70 ~ 139	Sound active mode
		140 ~ 209	AUTO mode
		210 ~ 255	DMX mode
CH2	Running direction	0 ~ 84	clock direction running
		85 ~ 169	Counter clock direction running
		170 ~ 251	Both sides to rotation
		252 ~ 255	Stop rotation
CH3	Twinkle speed	0 ~ 20	No twinkle
		21 ~ 240	From slow to fast, 6 grade speed
		241 ~ 255	Twinkle by sound
CH4	Running speed	0 ~ 255	0 is slow, 255 is speedy, has 200 grade speed
CH5	Color selection		No special effect

Maintenance

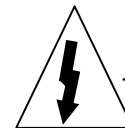
- ☆ Please clean the lens regularly. Do not do it using the wet cloth or other chemical. the clean times is depend on the using frequency and surrounding condition; it is recommended that should be cleaned every 20 days;
- ☆ Please clean the lighting surface and engine outlet regularly.
- ☆ Be sure that there is no flammable or explosive subject nearby. The least distance is 0.5 meters. at the same time, keep more than 15cm between the wall and laser lighting;

Warning

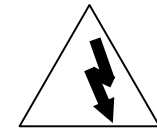
- ◇ Power off before installation or maintenance;
- ◇ The danger class of this laser lighting is CLASS 3 B. it's dangerous for observing laser. The safe minimum distance is 13cm, the safe maximum time is 10 seconds;
- ◇ Keep at least 0.5 meters distance between the lighting and flammable material;

Technical parameters

1. Laser diode: DPSS blue450nm
2. Power supply: AC220V—240V, 50/60Hz
3. Laser power: Blue 200mW
4. Motor: N1.8 high precision step motor
5. Control mode: sound control/auto/DMX
6. Dimensions: 272 x 100 x 135mm
7. Net weight: 2.3KG
8. Gross weight: 2.6KG



DANGER
LASER RADIATION AVOID EXPOSURE
TO BEAM CLASS 3B LASER PRODUCT



F - MANUEL D'UTILISATION

Lire attentivement le manuel avant la première mise en service
Vérifiez le contenu à l'ouverture de l'emballage

L'emballage doit contenir les pièces suivantes :

- ✓ 1 Effet laser IBIZA LIGHT
- ✓ 1 cordon secteur
- ✓ 1 manuel d'utilisation

REGLAGE DE L'ADRESSE

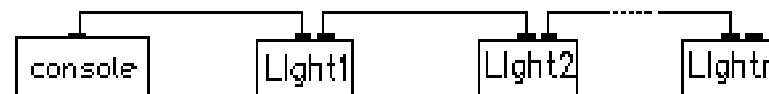
0=ARRÊT 1=MARCHE X=MARCHE ou ARRÊT										FONCTION	
Position des commutateurs DIP											
#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9	#10		
0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1	Activé par le son
1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1	Mode automatique
Réglage de l'adresse DMX pour le mode DMX										0	DMX/Esclave

INSTALLATION

- Assurez-vous que la tension secteur correspond à celle qui est marquée sur le produit.
- L'appareil doit être installé par un spécialiste, fixé solidement et ajusté sur le bon angle de radiation.
- Assurez-vous qu'aucun matériau inflammable ne se trouve à moins de 1m de l'appareil. La distance entre l'appareil et le mur ne doit pas être inférieure à 15cm.
- N'obstruez pas le ventilateur et les fentes de ventilation.
- Pour des raisons de sécurité, le câble de fixation doit pouvoir porter au moins 10 fois le poids de l'appareil.
- Cet appareil doit être relié à la masse.

DMX512

Le laser est commandé par le protocole standard DMX512. Branchez la commande sur le laser de la manière suivante :



Avant d'utiliser la commande DMX512, vous devez régler l'adresse du canal. L'adresse est réglable entre 001 et 511. Chaque commutateur d'adresse binaire porte un numéro digital. Reportez-vous au tableau ci-dessous:

N°	N° Digital	N°	N° Digital
1er	1	6ème	32
2nd	2	7ème	64
3ème	4	8ème	128
4ème	8	9ème	256
5ème	16	10ème	Commutateur de fonction

Canaux DMX

Canal	Fonction	Valeur	Description
CH1	Mode	0 ~ 69	Fermé, laser éteint
		70 ~ 139	Mode audio
		140 ~ 209	Mode AUTO
		210 ~ 255	Mode DMX
CH2	Sens de rotation	0 ~ 84	Rotation vers la droite
		85 ~ 169	Rotation vers la gauche
		170 ~ 251	Rotation dans les 2 sens
		252 ~ 255	Arrêt rotation
CH3	Vitesse de scintillement	0 ~ 20	Aucun scintillement
		21 ~ 240	De lent à rapide, en 6 vitesses
		241 ~ 255	Scintillement d'après le son
CH4	Vitesse de fonctionnement	0 ~ 255	0 est lent, 255 est rapide, 200 niveaux de vitesse
CH5	Sélection couleur		Aucun effet spécial

Mises en Garde

- ☞ Avant toute intervention, débranchez l'appareil du secteur.
- ☞ Ce laser fait partie de la classe IIIB. Il est dangereux de regarder dans le rayon laser.
- ☞ La distance minimum de radiation est de 50cm.
- ☞ La distance entre la lumière et un objet inflammable doit être d'au moins 0,5m.

Maintenance

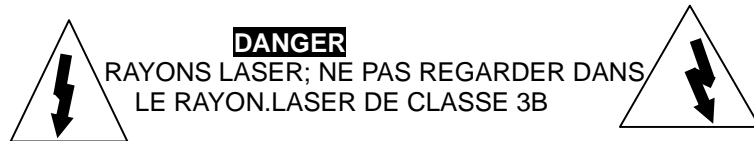
Entretenez ce produit régulièrement. Nettoyez le verre avec un coton-tige trempé dans l'alcool afin d'optimiser la puissance lumineuse. Ne pas utiliser de torchons humides ou autres solvants chimiques pour nettoyer le verre. La fréquence de nettoyage dépend de la fréquence et des conditions d'utilisation.

Nous conseillons un nettoyage tous les 20 jours.

Essayez le boîtier avec un torchon propre. Vérifiez et nettoyez régulièrement les fentes de ventilation.

Caractéristiques techniques

1. Diode Laser: DPSS bleu 450nm
2. Alimentation: AC220V—240V, 50/60Hz
3. Puissance du laser: Bleu 200mW
4. Moteur: Moteur à pas haute precision N1.8
5. Modes de commande: Audio/Auto/DMX
6. Dimensions: 272 x 100 x 135mm
7. Poids net: 2,3kG
8. Poids brut: 2,6kG



D - BEDIENUNGSANLEITUNG

Anleitung vor Inbetriebnahme bitte sorgfältig durchlesen Beim Öffnen der Verpackung bitte den Inhalt prüfen

Die Verpackung muss folgende Teile enthalten:

- ✓ 1 Lasereffekt
- ✓ 1 Netzkabel
- ✓ 1 Anleitung

ADRESSENEINSTELLUNG DER FUNKTIONEN

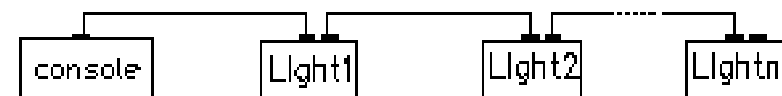
0=AUS 1=EIN X=AUS oder EIN										
Stellung der DIP Schalter									FUNKTION	
#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9		#10
0	X	X	X	X	X	X	X	X	1	Musikaktiviert
1	X	X	X	X	X	X	X	X	1	Automatikbetrieb
Einstellung der DMX Adresse für DMX Betrieb									0	DMX/Slave

INSTALLATION

- Prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung der Versorgungsspannung auf dem Gerät entspricht.
- Das Gerät muss von einem Fachmann installiert, sicher befestigt und auf den richtigen Abstrahlwinkel eingestellt werden.
- Beachten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 1m zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien. Der Abstand zwischen Wand und Gerät muss mindestens 15cm betragen. Nicht den Lüfter blockieren oder die Belüftungsschlitze verstopfen.
- Aus Sicherheitsgründen muss das Befestigungskabel mindestens 10 mal das Gewicht des Geräts tragen können.
- Das Gerät muss geerdet sein.

DMX512

Der Laser wird über das DMX512 Protokoll gesteuert. Schließen Sie den Controller wie folgt ans Gerät an:



Bevor Sie das Gerät über DMX steuern können, müssen Sie eine Kanaladresse zwischen 001 und 511 festlegen. Jeder Schalter für die Binäradresse besitzt eine digitale Nummer, d.h.:

Nr.	Digital Nr.	Nr.	Digital Nr.
1.	1	6.	32
2.	2	7.	64
3.	4	8.	128
4.	8	9.	256
5.	16	10.	Funktionsschalter

DMX Parametertabelle

Kanal	Funktion	Wert	Beschreibung
CH1	Mode	0 ~ 69	Close, laser OFF
		70 ~ 139	Sound active mode
		140 ~ 209	AUTO mode
		210 ~ 255	DMX mode
CH2	Running direction	0 ~ 84	clock direction running
		85 ~ 169	Counter clock direction running
		170 ~ 251	Both sides to rotation
		252 ~ 255	Stop rotation
CH3	Twinkle speed	0 ~ 20	No twinkle
		21 ~ 240	From slow to fast, 6 grade speed
		241 ~ 255	Twinkle by sound
CH4	Running speed	0 ~ 255	0 is slow, 255 is speedy, has 200 grade speed
CH5	Color selection		No special effect

WARNHINWEISE

- ☞ Bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Gerät vornehmen, Netzstecker abziehen.
- ☞ Dieser Laser gehört zur Klasse IIIB. Es ist gefährlich, in den Laserstrahl zu blicken.
- ☞ Der Abstand zwischen Laserstrahl und entzündlichen Materialien muss mindestens 0,5m betragen.

INSTANDHALTUNG

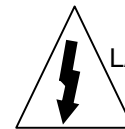
Pflegen Sie das Gerät regelmäßig. Reinigen Sie das Glas mit einem in Alkohol getränktem Wattestäbchen, um die Lichtausbeute zu optimieren. Zur Glasreinigung keine feuchten Tücher oder chemische Reinigungsmittel benutzen. Die Häufigkeit der Reinigung hängt vom Gebrauch und den Umgebungsbedingungen ab.

Wir empfehlen eine Reinigung alle 3 Wochen.

Wischen Sie das Gehäuse mit einem sauberen Tuch ab. Prüfen und reinigen Sie regelmäßig die Belüftungsschlitze.

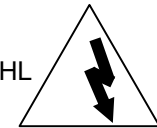
Technische Daten

1. Laserdiode: Blau 450nm
2. Versorgung: AC220V—240V, 50/60Hz
3. Laserleistung: Blau 200mW
4. Motor: N1.8 präziser Schrittmotor
5. Steuerarten: Audio/Auto/DMX
6. Abmessungen: 272 x 100 x 135mm
7. Nettogewicht: 2,3kg
8. Bruttogewicht: 2,6kg



VORSICHT

LASERSTRAHLEN! NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN. LASERKLASSE 3B



PT – MANUAL DE INSTRUÇÕES

Leia este manual de instruções antes de usar o equipamento
Verifique o conteúdo ao abrir a embalagem

A embalagem contém:

- ✓ Laser: 1 Unid.
- ✓ Manual de Instruções: 1 Unid.
- ✓ Cabo de alimentação: 1 Unid.

CONFIGURAÇÕES DE FUNCIONAMENTO

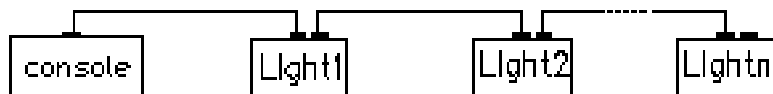
0=OFF 1=ON X=OFF or ON											
MAPA DIPSWITCH										FUNÇÃO	
#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9	#10		
0	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1	ACTIVAÇÃO SOM
1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1	MODO AUTO
AJUSTA ENDEREÇO DMX PARA MODO DMX										0	DMX/SLAVE

Instalação

1. Certifique-se de que a voltagem existente é compatível com a voltagem mencionada na base do equipamento.
2. A instalação deve ser feita por um profissional. Fixe ao equipamento e ajuste o ângulo de acordo com as suas necessidades;
3. Verifique se a ventoinha ou saída de ar se encontram bloqueadas;
4. Existe um orifício para o suporte. Ao pendurar o equipamento, certifique-se de que o cabo suporta até 10 vezes mais do que o peso da unidade;
5. A unidade deve ser fixa;
6. Deve existir uma ligação terra por razões de segurança.

DMX512

Esta unidade é controlada por uma unidade padrão DMX. Ligue a unidade ao painel de controlo de acordo com as seguintes especificações:



Antes de usar o controlador DMX512, deve ajustar os endereços dos canais. Pode ser ajustado entre 001~511, todos os interruptores dos endereços binários têm um número digital. Consulte:

No.	No.Digital	No.	No.Digital
1º	1	6º	32
2º	2	7º	64
3º	4	8º	128
4º	8	9º	256
5º	16	10º	Interruptor de Função

Controlo de Parâmetros Gráficos DMX

Canal	Função	Valor	Descrição
CH1	Modo	0 ~ 69	Fechar, laser OFF
		70 ~ 139	Activação por som
		140 ~ 209	Modo AUTO
		210 ~ 255	Modo DMX
CH2	Direcção de operação	0 ~ 84	Ponteiros do relógio
		85 ~ 169	Contrário aos ponteiros do relógio
		170 ~ 251	Rotação em ambas as direcções
		252 ~ 255	Parar rotação
CH3	Velocidade de Pisca	0 ~ 20	Sem piscar
		21 ~ 240	De lento para rápido, 6 graus de velocidade
		241 ~ 255	Piscar pelo som
CH4	Velocidade de Operação	0 ~ 255	0 é lento, 255 rápido, tem 200 graus de velocidade
CH5	Seleccção de Cor		Sem efeito especial

Manutenção

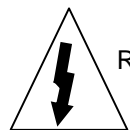
- ☆ Faça a manutenção do equipamento com regularidade. Não use panos molhados ou outros químicos para limpar a unidade. A frequência de limpeza deve ser proporcional à frequência de utilização e condições ambientais. Sugerimos uma limpeza a cada 20 dias;
- ☆ Limpe o equipamento e a saída do motor regularmente.
- ☆ Certifique-se de que a distância entre a luz e substâncias inflamáveis é de pelo menos 0,5m. A distância entre a luz e a parede deve ser de pelo menos 15cm.

Aviso

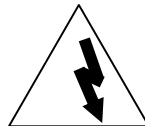
- ◇ Desligue antes da instalação ou manutenção;
- ◇ A classe de perigo deste laser é CLASSE III B. É perigoso observar o laser diretamente. A distância mínima de segurança é de 13cm e o tempo máximo é de 10 seg.
- ◇ Mantenha pelo menos 0,5 m de distância entre o laser e materiais inflamáveis.

Parâmetros Técnicos

1. Laser Díodo: DPSS, Azul 450nm
2. Voltagem: AC220V—240V, 50/60Hz
3. Potência Laser: Azul 200mW
4. Motor: Motor step N1.8 de alta precisão
5. Modo Controle: Controle som/auto/DMX
6. Dimensões: 272 x 100 x 135mm
7. Peso Líquido: 2,3KG
8. Peso Bruto: 2,6KG



PERIGO
RADIACÃO LASER EVITE EXPOSIÇÃO
AOS RAIOS DE CLASSE 3B



RO – GHID DE UTILIZARE

Multumim pentru achizitionarea dispozitivului, va rugam cititi cu atentie manualul inainte de utilizare. Va ofera informatii generale atat pentru siguranta dumneavoastra cat si pentru o functionare mai buna.

INSPECTIE

Verificati continutul pachetului:

1. Laser: 1
2. Cablu de alimentare: 1
3. Ghid de utilizare: 1

Setare Functie pentru LASER

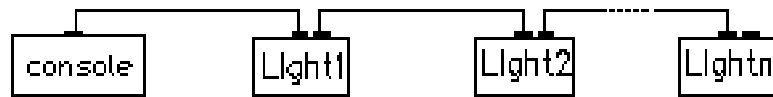
0=OPRIT 1=PORNIT X=OPRIT sau PORNIT											
TABEL COMUTATOR DIP										FUNCȚIE	
#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9	#10		
0	X	X	X	X	X	X	X	X	1	SUNET ACTIV	
1	X	X	X	X	X	X	X	X	1	MOD AUTO	
SETARE DMX ADRESA FOR MOD DMX										0	DMX/SLAVE

Instalare

1. Asigurati-va ca tensiunea utilizata corespunde cu cea inscrisa pe aparat;
2. Instalarea trebuie efectuata de catre un profesionist. Fixati lumina laser-ului si reglati unghiul laser-ului;
3. Verificati ca ventilatorul sau orificiul de evacuare sa nu fie blocat;
4. Exista un orificiu pentru conexiune. Cand fixati laser-ul, asigurati-va ca, cablul poate suporta de 10 ori greutatea aparatului ;
5. Aparatul laser trebuie fixat;
6. Este esentiala o pamantare corespunzatoare pentru siguranta dvs.

DMX512

Aparatul laser este controlat de standardul DMX. Conectati panoul de control la laser dupa cum urmeaza:



Inainte de utilizarea dispozitivului de control DMX512, trebuie sa setati adresa canalului. Poate fi setat pe adresa 001~511, fiecare adresa binara are un numar, va rugam consultati tabelul de mai jos:

Pozitia in binar	Corespondent zecimal	Pozitia in binar	Corespondent zecimal
1st	1	6th	32
2nd	2	7th	64
3rd	4	8th	128
4th	8	9th	256
5th	16	10th	Comutator functie

Tabel pentru controlul parametrilor DMX

Canal	Funcție	Valoare	Descriere
CH1	Mod	0 - 69	Inchis, laser OPRIT
		70 - 139	Mod activare sunet
		140 - 209	Mod AUTO
		210 - 255	Mod DMX
CH2	Directia de rulare	0 - 84	Functionare in sensul acelor de ceasornic
		85 - 169	Functionare in sensul invers acelor de ceasornic
		170 - 251	Rotatie in ambele sensuri
		252 - 255	Oprire rotatie
CH3	Viteza twinkle	0 - 20	No twinkle
		21 - 240	De la viteza mica la viteza mare, viteza 6 grade
		241 - 255	Twinkle by sound
CH4	Viteza de rulare	0 - 255	0 este redus, 255 este rapid, are 200 grade viteza
CH5	Selectare culori		Fara efecte speciale

Intretinere

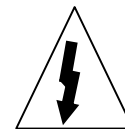
- ☆ Curatati lentilele in mod regulat. Nu folositi o bucata de material umed sau alti produse chimici. Frecventa curatarii depinde de frecventa folosirii aparatului si de conditiile ambiante; se recomanda curatarea aparatului la fiecare 20 de zile;
- ☆ Curatati suprafata laser-ului si orificiul de evacuare in mod regulat.
- ☆ Asigurati-va ca nu exista obiecte inflamabile sau explozivi in apropiere. Distanța cea mai mica fata de obstacole este de 0.5 m. In acelasi timp, pastrati minim 15cm intre perete si laser.

Avertisment

- ◇ Opriti alimentarea aparatului inainte de instalare sau efectuarea intretinerii;
- ◇ Clasa aparatului laser este CLASA 3 B. Distanța minima de siguranta este de 13cm, durata maxima de observare este de 10 sec.;
- ◇ Pastrati cel puțin 0.5 m distanta între laser si materialele inflamabile

Parametrii tehnici

1. Dioda laser: DPSS albastra, 450nm
2. Alimentare: AC220V—240V, 50/60Hz
3. Putere laser: 200mW
4. Motor: motor pas cu pas (8 pasi) de inalta precizie
5. Mod de control: controlat prin sunet/auto/DMX
6. Dimensiuni: 272 x 100 x 135mm
7. Greutate neta: 2.3KG
8. Greutate bruta: 2.6KG



PERICOL
EVITATI EXPUNEREA LA RADIATII LASER
PRODUS LASER CLASA 3B

